

# САНКТЪПІТЕРБУРХЪ.

СЕГО ГЕНВАРЯ 32 ДНЯ, 1714 ГОДУ.

Окончался крѣзьрехшѣ при  
 санктѣпѣтербухѣ, флота его  
 Царского велѣческа всероссіи-  
 ского, надѣ вѣцѣ адміраломѣ кор-  
 нѣліусомѣ креісомѣ, и надѣ двумѣ  
 капітаны камендору, веїбранѣ-  
 томѣ шхелпінгою, и аврамомѣ

А реісомѣ

реїсомъ, да надъ капитаномъ де  
 грюїперомъ. о учїненныхъ пре-  
 спупленїяхъ вѣ двухъ кампанїяхъ  
 а имянно вѣ 1712, и вѣ 1713  
 годѣхъ. начался оной крѣуѣ-  
 рехшѣ отъ 14 декабрия прошлаго  
 1713, году. А по учїненной сен-  
 шенціи, освѣдѣшелспвованы пре-  
 спупленїя послѣдующїя.

### ПО ПЕРВОМУ,

Вѣ прошломъ 1712, Іуля 24  
 дня, во время бывшей за непрїя-  
 телемъ погони, вице адміраль  
 сѣло оплошно поступалъ.

Первое, что сѣ ушра того дня,  
 была сѣло слабая погода, и между  
 шѣмъ и шѣмъ [ какъ самъ объ-  
 явилъ. ] и когда шаушѣбейнашѣ  
 галерной,

галерной, и капитанъ камендоръ  
 шхелшінга, прїѣхали къ нему  
 по ушру, по указъ о рускіхъ бре-  
 ганшінахъ далъ. а для бучїрова-  
 нїя съ компавеи нічого шаушъ-  
 беїнахпу не сказаль, но уже  
 въ десятомъ часу по нїхъ послаль.  
 Вшорое, что удержаль креїсаровъ  
 безъ прїпчіны, ибо самъ послаль  
 къ онымъ бреганпіры для помощи  
 обордїрованья. а по томъ медля  
 съ два часа, паки красной флагъ  
 подняль, и шѣмъ времяемъ креї-  
 саровъ увалїло назадь, а непрїя-  
 шель получилъ свободу. Трешїе.  
 что въ 25 и 26 чїслѣхъ іюля, не-  
 чїнїль погони за непрїяшелемъ.  
 и такіми худыми поступки, не-  
 прїяшелскїе карабли опустїль.  
 а что ссылался на данной ему  
указъ

указъ, которои гласѣтъ, чѣтобъ  
 не осмопря надъ непрѣяпелемъ  
 аваншажу, не азардовашь. и пошъ  
 указъ ево вѣце адмірала болѣе  
 обвѣнілъ, нежели оправдашь могъ.  
 ибо сіла слова, газардъ, еспъ сіе:  
 чѣтобъ въ опасность себя неоп-  
 дашь, а шупъ еѣ не было. Первое,  
 чѣто непрѣяпелеи, два карабля и  
 шнава, а у него было при лінеи-  
 ныхъ, при фрегата и двѣ шнау.  
 такожь и мѣспю до варѣвалдаи  
 безопасно сочѣніло для узоспи  
 онои, гдѣ прѣкраспя непрѣяпелю  
 ошню ѣ невозможно. къ шомужъ  
 самъ напісаль, чѣто вѣшрѣ былъ  
 ошъ весна. и шакъ свободно было  
 ему рѣшѣроваща, ежелибъ болѣе  
 непрѣяпелеи увѣдѣлъ, къ кронъ-  
 шлопу безовсякого опресенія.

По

## П О В Т О Р О М У .

Вице адміралъ многожды въ своихъ очісшительныхъ писмахъ писалъ, что онъ нічего по морскому обычаю не пренебрегъ, но все чинилъ какъ искусной морской человекъ. но онъ в 1713 году во многомъ явился не исполнителемъ своея должности. Первое, не надлежало было, чтобъ ордеры давались за рюмками [какъ онъ шлепца, что чинилъ въ 8 день маія] при которомъ полко седмь человекъ офицеровъ было, а не всѣ. и изъ оныхъ свидѣтельствовали подписаніемъ своихъ рукъ, что не слышали, кромѣ одного капитана фангенша. [которой былъ на караблѣ сво] и хоплябъ

и то за пузішівъ ордеръ при-  
 нять, то шѣ, которые не были  
 и не слышали, чѣмъ вѣнны  
 и какъ всѣ слова за обѣдомъ  
 бываемые могутъ за пузішівъ  
 ордеръ прїняты бытъ, надле-  
 жалобъ порядкомъ по сїгналу,  
 прїзвавъ офїцеровъ, сказаць, не  
 почію однихъ капітановъ ка-  
 мендоровъ, но и всѣхъ коменду-  
 ющихъ караблями. і не одінова, но  
 многожды, да бы подлїнно знали.  
 и не почію указъ даць но и укрѣ-  
 плять, да бы должность свою  
 всякой исполнялъ по 25 пункту,  
 галанского аршікулу. но нынѣ  
 хотябъ и вѣ прямь не дѣлали  
 офїцеры своєю должности, то  
 ихъ сѣмъ не данымъ ордеромъ  
 вице адміраль прїкрыль.

Второе:

Вшорое: будучи вѣ погонѣ за  
 непріятелемъ; на консіліи піс-  
 менной, о погонѣ и поворошѣ  
 написано было, чшобѣ гнашь  
 до вечера, и поворошѣ кѣ ре-  
 велю. Аважное слово, о обо-  
 рдїрованьѣ непомянушо, нїже  
 шо написано, чшобѣ всякѣ какѣ  
 возможно непріятеля ашаквалѣ.  
 Такожѣ вїце адміралѣ вїнілѣ  
 офїцеровѣ, чшо мочнобѣ было  
 каждому долгѣ свои и безѣ указу  
 исполняшь. а самѣ два пісменные  
 указы їмѣвѣ вѣ рукахѣ, однакожѣ  
 не осмѣлїлся гнашь безѣ консілії,  
 [какѣ самѣ написалѣ во онои.]  
 Трешїе: правда, чшо сїгналѣ  
 спрѣлїянїя изѣ дву пушекѣ и не  
 служїшѣ не регулярному бою.  
 однакожѣ разумному командиру

всѣ способы употреблять во время нужды надлежитъ, не смотря на церемонію. и понеже видѣлъ вице адміралъ, что офицеры долгое время въ бою, а не обордѣруютъ. [ а видѣлъ что пузіпіфъ ордера нѣтъ ] по для чего не сдѣлалъ сего сигнала, хоша и чрезвычайно, [ чѣмъ бы могъ весьма оправданъ бытъ. ]

Четвертое: когда сѣлъ свой карабль на мѣль, по для чего не перешелъ на иной карабль по зт аршікулу, копорыхъ имѣлъ три, а имянно діану, напалію, и свяпаго Іакова, копорые къ нему прішли въ четверть часа, а иные и менші. и какъ свидѣлствововали капитанъ рамъ и камендоръ Джонъ, что перешлъ было  
ему



ему на другої карабль возможно. а что вице адмиралъ предлагалъ, что для того не сѣлъ на онои карабль, что скоро капитанъ камендоръ реисъ поворотился. и въ томъ онъ виноватъ по выше-объявленному свидѣтельству. Первое: что не довелось было краснаго флага спускашь, когда менши четверти часа вышереченные карабли къ нему прішли. но перешедъ было на копорой изъ нихъ, и тогдабъ на караблѣ рѣгъ опустить, а на другомъ куды пересѣлъ красной флагъ поднятъ. Второе, хотя и поворотилъ реисъ, то бы пересѣдкою на иной карабль поправитъ можно. и ненадлежалобъ своевоѣла оставлять, какъ бы кто

инои вв своєи должності ни погрѣшилъ, по прѣмѣру 8 аршікула вв началѣ. Третьє, вице адміралъ на офіцеровъ, а паче на капітановъ камендоровъ, и на чешырѣхъ крейсаровъ, подалъ писменной извѣствъ, [ при дни шомъ когда начался крѣпѣ- рехствъ ] чю они не шчюю прес- ступили свою должность, но и сво хотѣли непріятелю выдать: [ чего послѣдняго вв дѣлѣ не- явилось. ] и когда шакое велікое пресупленіє вѣдѣлъ, шо не шокмо по 15 аршікулу оныхъ судилъ, но ніже писалъ обнѣхъ кѣ господіну адміралу, ніже при возвращеніи своемъ ізъ компаніи, писменное о шомъ подалъ доно- шеніє. но капітану камендору

шхелпінгу [на которого болѣе  
всѣхъ вѣну кладешъ] по поше-  
рянїи карабля выборха, копо-  
рымъ онои командовалъ, избъ  
первыхъ караблей перновъ вѣ  
команду поручилъ. и когда ошъ  
адмірала писмомъ о томъ спрашѣ-  
ванъ, то ошъспововалъ, что  
оное неїсполненїе не для чего  
иного, но шолко для безчаспїя,  
что сѣли на мѣль два карабля  
рїга и выборхъ. но уже тогда  
почалъ доносїть, когда до самого  
дѣло дошло, какъ выше изобра-  
жено. чего было доброму и  
чеспному человѣку чїнїть не-  
довелось. и шако вїце адміралъ  
не едїнъ разъ, но вѣ дву компа-  
нїяхъ иншересъ сси монархїи  
пошерялъ, и доспоїной должно-  
сти

сти [ какъ выше писано ] не-  
учинилъ .

Капітанъ камендоръ шхелпінга,  
самъ сказалъ, что хошя ордера  
обордірованіи ему не дано было,  
однакожъ онъ хотѣлъ обордо-  
вашь по выстрѣлѣ однѣмъ лагомъ,  
сжелѣбъ карабль ево не сѣлъ на  
камень . А по допросомъ офице-  
ровъ карабля ево, о свидѣтел-  
ствовано, что съ часъ стрѣ-  
лялся, и то позади, а не вшедъ  
междо караблеи непріятелскіхъ,  
съ боку . и по сему відімо еспь  
что прежде случившагося не-  
счастія караблю ево, было  
время ко обордірованію . но онъ  
въ помъ должности своей не-  
исполнилъ, ибо самъ приказалъ  
людемъ

людемъ гошовымъ бышь обор-  
довашь, а такъ долго спрѣлялся.

Капітанъ камендоръ реисъ,  
по учиненомъ несчастіи двухъ  
караблей: вице адміралского, и  
капітана камендора шхелпінга,  
которыя въ гнанье за непріятель-  
лемъ спали на камень, сколь  
скоро усмопрѣль на карабль вице  
адміралскомъ, подобраніе парусовъ,  
и спущеніе красного флага,  
по копорому чинена погоня,  
долженъ былъ оспащца коман-  
диромъ по осмому аршікулу.  
и надлежалобъ ему непріятеля  
обордовашь и всякой послѣдней  
способъ къ розоренію непріятеля  
чинить: не смопря на вице адмі-  
рала, донеже онъ на камени былъ,  
и парусы

и парусы въ знакъ того подо-  
 убралъ, развѣбѣвъ когда перешелъ  
 на иной карабль, и паки иные  
 сїгналы далъ. но онои не шокмо  
 по своей должноспи и по аршїку-  
 лу исполнїлъ, но по усмопренїи  
 слушенїя красного флага [ безъ  
 сїгнального бѣлого флага, копо  
 рои имѣлъ бытъ по сїгнальному  
 27 аршїкулу ] изъ шакои блїзо-  
 спи опѣв непрїяшеля [ какъ самъ  
 въ своемъ отвѣтѣ напїсалъ что  
 уже былъ въ фузеїномъ выспрѣ-  
 лѣ ] поворошїлся. шакже, какъ  
 освѣдѣшелспвовано многїми офї-  
 церы: снрѣлялъ сперва по не-  
 прїяшелѣ шакъ далеко, что ядра  
 не доспавали, прошивно 29  
 аршїкулу.

Капітанъ

Капітанъ дегрюїшеръ явно себя худымъ челоуѣкомъ оказалъ, а имянно въ гнанье за непріятелемъ. когда у него съ карабля мапрозъ упалъ въ воду, тогда со всѣмъ караблемъ поворошилъ. для чего можно было шлюпку или ботъ, копорые назади волоклись, опсѣчь.

И пако опредѣленные во ономъ крѣуѣ рекшѣ, презесъ, и асесоры по прѣлѣжномъ і доволномъ вышеобъявленныхъ дѣлъ разсмотрѣнїи, по ізообрѣшенїи самой правды, пропѣвъ аршікуловъ галанскїхъ правъ, во имя Его Царского Священнѣшаго Велїчества, по болшїмъ голосамъ осудїли.

Вице адмірала корнеліуса крейса  
за ево преспуленія и неїсполне-  
нія своєї должності, пропівъ пер-  
ваго артікулу наказать смертію.

Капітана камендора шхелшенга,  
коіюрой достоїнъ бытъ жеспо-  
кого наказанія. но понеже на  
то ордера не имѣлъ, напісать  
въ молопчіе капітаны.

Капітана камендора рейса за  
не исполненіе своєї должності  
по осмому, и двадесяпъ девяпому  
артікулу розширѣлять.

Капітана дегрюйнера, за не-  
знаніе ево дѣлъ выбишь изъ сеи  
земли безъ абшпту.

И пошомъ

*Handwritten signature: J. van Oosterveld*



И потомъ, когда они прїведены  
 были предъ достохвалныи крїуъ  
 рехтв , и тогда по объявленїи  
 имъ вышепомянутой сеншенціи,  
 и за преспуленїя ихъ должнаго  
 наказанїя. Его царское Велї-  
 чество , яко Всемїлоспївѣшїи  
 Государь, по своему обыкновен-  
 ному мїлосердїю, корнїлія креїса,  
 за прежнїе ево службы, вмѣсто  
 смерши живопомъ даровалъ .  
 и повелѣлъ взявъ чїнъ, посласть  
 ево въ <sup>Т</sup>шоболскъ. также і аврамъ  
 реїсв , кошорой уже прїведенъ  
 былъ къ розспрѣлянїю, такуюжъ  
 пощаду получилъ. а прощїмъ  
 учїнено по сеншенціи.

Печатано въ САНКТЪПІТЕРБУРХЪ.

1714. Генваря въ 23 день